

[Texte]

**Le coprésident (M. Stewart):** Oui, c'est ça. Monsieur Marchand, il serait peut-être bon de lire l'ordre de renvoi que nous avons reçu de la Chambre des communes et du Sénat:

That a special Joint Committee of the Senate and the House of Commons be established to consider and report upon matters bearing upon the development of the National Capital Region, including the programs and operations of the National Capital Commission.

**An hon. Member:** But not excluding everything else?

**The Joint Chairman (Mr. Stewart):** And it says: ... send for persons, papers and records and examine witnesses et cetera. And it says also:

That the Special Joint Committee ... be authorized to retain the services of advisers and such additional professional ... staff ... and review of matters bearing upon the development of the National Capital Region.

So, it is pretty wide, pretty broad.

**Mrs. Pigott:** So that must mean then all things that the federal presence involves. So, my point is taken then that it does mean Public Works?

**The Joint Chairman (Senator Marchand):** Let us be clear, Mrs. Pigott. I say that the mandate of this Committee is the mandate which is given by the House and the Senate. This is a committee of the House and the Senate. This is the mandate, but that does not mean that this is the whole mandate of the NCC or the act creating the NCC. But if we think that we should discuss something which is not included in the mandate given to us by the Commons, well, at that time, we can go back to the Commons and say: "Well, we want this point to be discussed." I do not know if I make myself clear.

**Mrs. Pigott:** Yes.

**The Joint Chairman (Senator Marchand):** But we are not the instruments of the National Capital Act. We are a committee, a joint committee of the Senate and the House. And the mandate or the terms of reference of a committee of the House and the Senate are defined by the House and the Senate and not by the act itself. But the House is bound by, of course, the limits or the terms of reference of the act itself. So we have two stages. If we think the mandate that we have is too restricted and we want to go further but within the jurisdiction, of course, of the NCC, we can go back to the House and Senate and ask that the mandate be extended. So we will see. I think the terms of reference look like quite a large mandate. Maybe I feel like you and say, "well maybe we should add something else." I have a few points personally in mind, but maybe after a few meetings we can look at that and see if we can make some recommendations to the Commons. Yes?

**Mr. Darling:** Senator, I would be surprised if we had jurisdiction over Parliament itself and Parliament Hill; that is, this particular area of Parliament and the Senate.

[Traduction]

**The Joint Chairman (Mr. Stewart):** Yes. Mr. Marchand, it might be a good idea to read the Order of Reference which we have received from the House of Commons and the Senate.

Que soit créé un Comité mixte spécial sur la région de la capitale nationale afin d'étudier des questions qui portent sur l'aménagement de la région de la capitale nationale, y compris les programmes et le fonctionnement de la Commission de la capitale nationale, et qu'un rapport soit fait à ce sujet.

**Une voix:** Mais cela n'exclut pas tout le reste?

**Le coprésident (M. Stewart):** Et on précise, en plus, qu'il est possible de ... faire venir des témoins, des documents et des dossiers, etc. Il est également dit que ...

Le Comité mixte spécial ... soit autorisé à retenir les services de conseillers et d'autres professionnels ... et à examiner les questions qui portent sur l'aménagement de la région de la capitale nationale.

Alors, il s'agit d'un mandat assez vaste.

**Mme Pigott:** Donc, cela doit s'appliquer à tous les organismes reliés à la présence fédérale, comme le ministère des Travaux publics, que j'ai mentionné tout à l'heure?

**Le coprésident (sénateur Marchand):** Permettez-moi de faire une précision, madame Pigott. Le mandat de ce Comité a été reçu de la Chambre des Communes et du Sénat. Il s'agit donc d'un comité mixte. Mais nous ne sommes pas pour autant chargés d'étudier toutes les questions qui relèvent de la Loi sur la Capitale nationale. Si nous estimons qu'il sera utile d'examiner une question qui n'est pas précisée dans notre mandat, nous pourrions toujours en demander la permission à la Chambre. Je ne sais pas si je me suis fait comprendre.

**Mme Pigott:** Oui.

**Le coprésident (sénateur Marchand):** Mais nous ne sommes pas une émanation de la Loi sur la Capitale nationale. Notre Comité est un comité mixte du Sénat et des Communes. Notre mandat est défini par les Communes et le Sénat et non pas par la loi elle-même. Bien sûr, la Chambre des Communes doit respecter les limites imposées par cette loi. Si nous croyons que notre mandat est trop limité, nous pourrions toujours en demander une extension aux Chambres, restant, bien sûr, dans des domaines qui relèvent de la compétence de la CCN. L'expérience nous dira si cette démarche est nécessaire. Je crois que notre mandat est assez large. Comme vous, je pense à certaines questions qu'il serait peut-être utile d'examiner, et après quelques séances, nous pourrions sans doute aborder ce sujet pour déterminer s'il faut faire des recommandations à la Chambre. Oui?

**M. Darling:** Monsieur le sénateur, cela m'étonnerait si notre mandat visait le Parlement lui-même et la colline parlementaire.